

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EF) nr. 2147/98 af 7. oktober 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2148/98 af 7. oktober 1998 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2149/98 af 7. oktober 1998 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2150/98 af 7. oktober 1998 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 10. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1574/98 7
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 2151/98 af 7. oktober 1998 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2505/96 om en forhøjelse af visse autonome fællesskabstoldkontingenter 8
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 2152/98 af 7. oktober 1998 om indledning af en fornyet undersøgelse (»ny eksportør«) af Rådets forordning (EF) nr. 1821/98 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse magnetplader (3,5" disketter) med oprindelse i Indonesien, om ophævelse af tolden med hensyn til importen fra den pågældende eksportør og om registrering af den pågældende import 9
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 2153/98 af 7. oktober 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 2173/92 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for De Kanariske Øer for så vidt angår frugt, grøntsager, planter og blomster 11

* Kommissionens forordning (EF) nr. 2154/98 af 7. oktober 1998 om særforanstaltninger, der fraviger forordning (EØF) nr. 3665/87, (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1370/95 i svinekødssektoren	12
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2155/98 af 7. oktober 1998 om undtagelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1223/94 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med forudfastsættelsesattester for visse landbrugsprodukter, som ikke omfattes af traktatens bilag II, for så vidt angår gyldighedsperioden for forudfastsættelsesattester for mejeriprodukter	14
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2156/98 af 7. oktober 1998 om undtagelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1223/94 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med forudfastsættelsesattester for visse landbrugsprodukter, som ikke omfattes af traktatens bilag II, for så vidt angår gyldighedsperioden for forudfastsættelsesattester for sukker	15
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2157/98 af 7. oktober 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 2106/98 om særforanstaltninger, der fraviger forordning (EØF) nr. 3665/87 og (EØF) nr. 3719/88 i oksekødssektoren	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 2158/98 af 7. oktober 1998 om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 2159/98 af 7. oktober 1998 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager	19
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2160/98 af 7. oktober 1998 om salg ved periodisk licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel	20
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2161/98 af 7. oktober 1998 om salg efter den procedure i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel til bestemte destinationer og om ophævelse af forordning (EF) nr. 788/98	24
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2162/98 af 7. oktober 1998 om ophævelse af forordning (EF) nr. 1119/98 om løbende licitationer med henblik på eksport af byg som er i det finske interventionsorgans besiddelse	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 2163/98 af 7. oktober 1998 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten	33

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

98/562/EF:

* Kommissionens beslutning af 29. september 1998 om statistisk overvågning inden for EF af eksporten af sekundære kobberåstoffer ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(1998) 2739)	34
---	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

- * Kommissionens afgørelse af 7. oktober 1998 om afslutning af antidumping-proceduren vedrørende importen af tovværk af syntetiske fibre med oprindelse i Republikken Korea (meddelt under nummer K(1998) 2975)..... 39
-

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/98 af 17. juli 1998 om ændring af bilag I, II, III og IV til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler (EFT L 205 af 22. 7. 1998) 42

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2147/98

af 7. oktober 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. oktober 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0707 00 05	052	91,5
	999	91,5
0709 90 70	052	99,9
	999	99,9
0805 30 10	052	76,3
	388	98,6
	524	60,9
	528	80,0
	999	79,0
0806 10 10	052	97,5
	064	65,1
	400	174,9
	999	112,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,3
	064	40,3
	388	43,2
	400	57,2
	800	157,6
	999	67,7
0808 20 50	052	79,1
	064	57,5
	999	68,3

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2148/98

af 7. oktober 1998

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68⁽⁴⁾; denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning;

den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam; denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noter eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten; standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68;

ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ; ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens;

der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en

ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68;

undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris;

når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95; såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told;

anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. oktober 1998.

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24. 6. 1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 145 af 27. 6. 1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KN-kode	Repræsentativ pris i ecu pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, i ecu der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,34	0,23	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,64	0,00	—

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2149/98
af 7. oktober 1998
om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/98⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2081/98 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 2081/98 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 266 af 1. 10. 1998, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. oktober 1998 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og rå sukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	— ECU/100 kg —	
1701 11 90 9100	44,69	(¹)
1701 11 90 9910	43,24	(¹)
1701 11 90 9950		(²)
1701 12 90 9100	44,69	(¹)
1701 12 90 9910	43,24	(¹)
1701 12 90 9950		(²)
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —	
1701 91 00 9000	0,4858	
	— ECU/100 kg —	
1701 99 10 9100	48,58	
1701 99 10 9910	48,85	
1701 99 10 9950	48,85	
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —	
1701 99 90 9100	0,4858	

(¹) Dette beløb anvendes for rå sukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

(²) Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2150/98

af 7. oktober 1998

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 10. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1574/98KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/
98⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1574/98
af 22. juli 1998 om en løbende licitation med henblik på
fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution
for hvidt sukker⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer med
henblik på eksport af dette sukker;i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forord-
ning (EF) nr. 1574/98, fastsættes der i påkommende
tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt
restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationenog den forventede udvikling på markedet for sukker i
Fællesskabet og på verdensmarkedet;efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der
er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 10. dellicitation;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For den 10. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forord-
ning (EF) nr. 1574/98, fastsættes maksimumseksportresti-
tutionen til 51,972 ECU/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.⁽³⁾ EFT L 206 af 23. 7. 1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2151/98

af 7. oktober 1998

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2505/96 om en forhøjelse af visse autonome fællesskabstoldkontingenter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2505/96 af 20. december 1996 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1421/98⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Kontingentmængden for visse autonome fællesskabstoldkontingenter kan ikke i tilstrækkelig grad opfylde EF-industriens behov; mængden bør øges i henhold til artikel 6, i forordning (EF) nr. 2505/96; det er derfor nødvendigt at ændre nævnte forordning med virkning pr. 1. januar 1998 med henblik på at sikre lige og vedvarende adgang til disse kontingenter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For kontingentperioden fra 1. januar til 31. december 1998 ændres bilag I til forordning (EF) nr. 2505/96 således:

- kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2711 ændres til 925 000 tons
- kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2799 ændres til 34 000 tons
- kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2942 ændres til 1 500 tons
- kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2943 ændres til 40 000 000 stk.
- kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2944 ændres til 45 000 000 stk.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 345 af 31. 12. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 190 af 4. 7. 1998, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2152/98

af 7. oktober 1998

om indledning af en fornyet undersøgelse (»ny eksportør«) af Rådets forordning (EF) nr. 1821/98 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse magnetplader (3,5" disketter) med oprindelse i Indonesien, og ophævelse af tolden med hensyn til importen fra den pågældende eksportør og om registrering af den pågældende import

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 4,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. ANMODNING OM EN FORNYET UNDER- SØGELSE

- (1) Kommissionen har modtaget en anmodning om en fornyet undersøgelse angående »ny eksportør« i henhold til artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«). Anmodningen er indgivet af PT. Betadiskindo Binatama, Indonesien (i det følgende benævnt »ansøgeren«), en eksportør i Indonesien, som hævder, at selskabet ikke eksporterede den pågældende vare i den undersøgelsesperiode, der lå til grund for antidumpingforanstaltningerne, dvs. perioden fra 1. marts 1994 til 28. februar 1995 (i det følgende benævnt den »oprindelige undersøgelsesperiode«).

B. VARE

- (2) Den pågældende vare er 3,5" disketter, der anvendes til optagelse og lagring af indkodede digitale edb-data, henhørende under KN-kode ex 8523 20 90. Denne kode angives kun til orientering.

C. EKSISTERENDE FORANSTALTNINGER

- (3) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 1821/98⁽³⁾ en endelig antidumpingtold på 41,1 % på importen af den pågældende vare med oprindelse i Indonesien.

D. ÅRSAGERNE TIL EN FORNYET UNDER- SØGELSE

- (4) Ansøgeren har påvist, at selskabet ikke er forretningsmæssigt forbundet med den eksportør/produ-

cent i Indonesien, der er omfattet af ovennævnte antidumpingforanstaltninger, og at det først begyndte at eksportere til Fællesskabet efter den oprindelige undersøgelsesperiode.

- (5) De EF-producenter, der vides berørt af sagen, er blevet underrettet om anmodningen og har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger.
- (6) På baggrund af ovenstående konkluderer Kommissionen, at der er tilstrækkelige beviser til at berettigg indledningen af en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 4, i grundforordningen med henblik på fastsættelse af en individuel dumpingmargen for ansøgeren og toldniveauet for selskabets import af den pågældende vare til Fællesskabet, hvis det konstateres, at der finder dumping sted.

E. OPHÆVELSE AF DEN GÆLDENDE TOLD OG REGISTRERING AF IMPORTEN

- (7) I henhold til artikel 11, stk. 4, i grundforordningen bør den gældende antidumpingtold ophæves for så vidt angår importen af den pågældende vare med oprindelse i Indonesien, som fremstilles og sælges til eksport til Fællesskabet af ansøgeren. Samtidig bør sådan import være omfattet af registrering i overensstemmelse med artikel 14, stk. 5, i grundforordningen for at sikre, at der, hvis den fornyede undersøgelse fører til fastsættelse af, at der finder dumping sted med hensyn til ansøgeren, kan opkræves antidumpingtold med tilbagevirkende kraft fra datoen for indledningen af denne fornyede undersøgelse. Det er ikke muligt at vurdere ansøgerens eventuelle fremtidige pålidelighed på dette stadium af proceduren.

F. FRIST

- (8) Af hensyn til forsvarlig forvaltning bør der fastsættes en periode, inden for hvilken interesserede parter kan tilkendegive deres synspunkter skriftligt og fremlægge dokumentation til støtte herfor, forudsat at de kan dokumentere, at de sandsynligvis vil blive berørt af resultaterne af undersøgelsen. Der bør også fastsættes en periode, inden for hvilken interesserede parter skriftligt kan anmode om at blive hørt og godtgøre, at der er særlige grunde til, at de bør høres.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 128 af 30. 4. 1998, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 236 af 22. 8. 1998, s. 1.

G. MANGLENDE SAMARBEJDSVILJE

- (9) Det bør bemærkes, at i tilfælde, hvor en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller på anden måde undlader at meddele dem inden for den fastsatte frist eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der indledes en fornyet undersøgelse af forordning (EF) nr. 1821/98 for at få fastslået, hvorvidt og i hvilket omfang den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1821/98, bør gælde for importen af 3,5" disketter, der anvendes til optagelse og lagring af indkodede digitale edb-data, henhørende under KN-kode ex 8523 20 90 (Taric-kode: 8523 20 90*10), med oprindelse i Indonesien, og som fremstilles og sælges til eksport til Fællesskabet af PT. Betadiskindo Binatama, Jl. Industri II kva. C7-6 Hyundai Industrial Estate, Lippo Cikarang, Bekasi 17550, Indonesien.

Artikel 2

Den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1821/98 ophæves for så vidt angår import af den i artikel 1 omhandlede vare (Taric-tillægskode: 8549).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

Artikel 3

Toldmyndighederne pålægges i henhold til artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/97 at tage de nødvendige skridt til at registrere den i artikel 1 omhandlede import. Registreringen ophører ni måneder efter datoen for nærværende forordnings ikrafttræden.

Artikel 4

Interesserede parter skal, hvis der skal tages hensyn til deres redegørelser i forbindelse med undersøgelsen, give sig til kende, fremsætte deres synspunkter skriftligt og indgive oplysninger inden for en frist på 40 dage fra datoen for nærværende forordnings ikrafttræden. Interesserede parter kan også anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist.

Alle oplysninger vedrørende sagen og alle anmodninger om at blive hørt sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektorat I — Eksterne forbindelser: Handelspolitik og Forbindelser med Nordamerika, Det Fjerne Østen, Australien og New Zealand
DM 24 8/38
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex 21877 COMEU B.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2153/98

af 7. oktober 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 2173/92 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for De Kanariske Øer for så vidt angår frugt, grøntsager, planter og blomster

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 5, og artikel 16, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 9, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/92 af 30. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for De Kanariske Øer for så vidt angår frugt, grøntsager, planter og blomster⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1363/95⁽⁴⁾, er der fastsat en frist på to måneder fra støtteansøgningens indgivelse til EF-støttens udbetaling; erfaringerne fra foranstaltningernes forvaltning tyder på, at denne frist er for kort til, at der kan gennemføres den fornødne revision og kontrol på grund af det store antal sager, der skal

behandles; fristen bør derfor i stedet fastsættes til tre måneder;

for at foranstaltninger kan få virkning for ovennævnte udbetalinger for produktionsåret 1997/98, bør forordningen anvendes fra 1. september 1998;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 9, stk. 3, første punktum, i forordning (EØF) nr. 2173/92 ændres »to« til ordet »tre«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 217 af 31. 7. 1992, s. 56.

⁽⁴⁾ EFT L 132 af 16. 6. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2154/98

af 7. oktober 1998

om særforanstaltninger, der fraviger forordning (EØF) nr. 3665/87, (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1370/95 i svinekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 12, og artikel 22, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁴⁾, er der fastsat almindelige bestemmelser for forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 604/98⁽⁶⁾, er der fastsat fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportrestitutioner for landbrugsprodukter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1044/98⁽⁸⁾, er der fastsat fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1370/95⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1719/98⁽¹⁰⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser for svinekød;

problemerne på det russiske marked siden anden halvdel af august 1998 har skadet eksportørernes økonomiske interesser alvorligt, og denne situation har i væsentlig grad berørt mulighederne for udførsel på de betingelser, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 565/80, (EØF) nr. 3665/87 og (EØF) nr. 3719/88;

det er derfor nødvendigt, at disse skadevirkninger begrænses ved, at der vedtages særforanstaltninger, og at nogle af de frister, der er fastsat i bestemmelserne om

restitutioner, forlænges, så at der herved etableres en ordning for de eksportforretninger, der på grund af de nævnte forhold ikke har kunnet afsluttes;

disse fravigelser skal kun gælde for erhvervsdrivende, der bl.a. på grundlag af de papirer, der omhandles i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 4045/89⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3235/94⁽¹²⁾, kan bevise, at der er ansøgt om licenserne med henblik på udførsel til Rusland;

i betragtning af begivenhedernes udvikling bør nærværende forordning straks træde i kraft;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Bestemmelserne i nærværende forordning anvendes for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2759/75, og for hvilke der blev udstedt eksportlicenser.

2. Disse bestemmelser gælder kun, når den erhvervsdrivende til det udstedende organs tilfredshed beviser, at der er ansøgt om licenserne med henblik på udførsel til Rusland.

Det udstedende organs vurdering skal bl.a. bygge på de forretningspapirer, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4045/89.

Artikel 2

På anmodning af indehaveren forlænges gyldighedsperioden for de eksportlicenser, der blev udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1370/95, og som der blev ansøgt om inden den 29. august 1998, bortset fra dem, hvis gyldighedsperiode udløb inden den 1. august 1998, med 60 dage.

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 80 af 18. 3. 1998, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 149 af 20. 5. 1998, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT L 133 af 17. 6. 1995, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EFT L 215 af 1. 8. 1998, s. 58.

⁽¹¹⁾ EFT L 388 af 30. 12. 1989, s. 18.

⁽¹²⁾ EFT L 338 af 28. 12. 1994, s. 16.

Artikel 3

På anmodning af den erhvervsdrivende forlænges for produkter, for hvilke toldformaliteterne ved udførsel blev afsluttet inden den 29. august 1998, eller som blev undergivet en af de ordninger, der er nævnt i artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 565/80, inden den samme dato, den frist på 60 dage, der er omhandlet i artikel 30, stk. 1, litra b), nr. i), i forordning (EØF) nr. 3719/88 og i artikel 4, stk. 1, og artikel 32, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3665/87, til 150 dage.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

Artikel 4

Medlemsstaterne giver hver torsdag Kommissionen meddelelse om de mængder produkter, der i den foregående uge blev omfattet af de foranstaltninger, der omhandles i artikel 2 og 3.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2155/98

af 7. oktober 1998

om undtagelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1223/94 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med forudfastsættelsesattester for visse landbrugsprodukter, som ikke omfattes af traktatens bilag II, for så vidt angår gyldighedsperioden for forudfastsættelsesattester for mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1097/98⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 1223/94 af 30. maj 1994 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med forudfastsættelsesattester for visse landbrugsprodukter, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1479/98⁽⁴⁾, er forudfastsættelsesattester for mælk og mejeriprodukter gyldige indtil udløbet af den fjerde måned efter ansøgningsmåneden;

der gælder en særlig situation på verdensmarkedet for mejeriprodukter, og det er vanskeligt at forudsige prisudviklingen i hele gyldighedsperioden for attesterne;

udgifterne til udførsel af landbrugsprodukter i form af varer uden for bilag II indebærer en risiko for, at udførslen af disse produkter vil blive begrænset senere i henhold til de af Fællesskabet indgåede internationale aftaler; det bør derfor undgås, at disse konsekvenser

forværres ved, at der i for vid udstrækning gøres brug af forudfastsættelsen af restitutionssatserne; under disse omstændigheder bør forudfastsættelsesattester indtil videre kun være gyldige indtil udløbet af den tredje måned efter ansøgningsmåneden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag II —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1223/94 er forudfastsættelsesattester for produkter omfattet af den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter gyldige indtil udløbet af den tredje måned efter ansøgningsmåneden.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes på de attestansøgninger, der indgives fra den 1. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne
Martin BANGEMANN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 157 af 30. 5. 1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 195 af 11. 7. 1998, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2156/98

af 7. oktober 1998

om undtagelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1223/94 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med forudfastsættelsesattester for visse landbrugsprodukter, som ikke omfattes af traktatens bilag II, for så vidt angår gyldighedsperioden for forudfastsættelsesattester for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1097/98⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 1223/94 af 30. maj 1994 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med forudfastsættelsesattester for visse landbrugsprodukter, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1479/98⁽⁴⁾, er forudfastsættelsesattester for sukker gyldige indtil udløbet af den femte måned efter ansøgningsmåneden;

verdensmarkedet for sukker er meget flygtigt, restitutionssatserne er meget høje for tiden, og det er vanskeligt at forudsige prisudviklingen i hele gyldighedsperioden for attesterne;

restitutionssatserne medfører store udgifter til udførelsen af landbrugsprodukter i form af varer uden for bilag II, og der er risiko for, at udførelsen af disse produkter vil blive begrænset yderligere i henhold til de af Fællesskabet indgåede internationale aftaler; det bør derfor undgås, at

disse konsekvenser forværres ved, at der i for vid udstrækning gøres brug af forudfastsættelsen af restitutionssatserne; under disse omstændigheder bør forudfastsættelsesattester indtil videre kun være gyldige indtil udløbet af den tredje måned efter ansøgningsmåneden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag II —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1223/94 er forudfastsættelsesattester for produkter omfattet af den fælles markedsordning for sukker gyldige indtil udløbet af den tredje måned efter ansøgningsmåneden.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes på de attestansøgninger, der indgives fra den 1. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne
Martin BANGEMANN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 157 af 30. 5. 1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 195 af 11. 7. 1998, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2157/98

af 7. oktober 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 2106/98 om særforanstaltninger, der fraviger forordning (EØF) nr. 3665/87 og (EØF) nr. 3719/88 i oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 12, og artikel 25, og

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 2106/98 foretages følgende ændringer:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2106/98⁽³⁾ er der fastsat særforanstaltninger for regularisering af visse udførsler som følge af problemerne på det russiske marked siden anden halvdel af august 1998;

1) I artikel 1 indsættes følgende stykke:

erfaringen har vist, at det er nødvendigt at udvide disse foranstaltninger til også at omfatte eksportlicenser, hvor den erhvervsdrivende har angivet en destination i den samme restitutionszone som Rusland, for at udførsler, der er påvirket af ovennævnte forhold, kan gennemføres; i bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/98 af 17. juli 1998 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for oksekødssektoren⁽⁴⁾ er der fastsat forskellige restitutionszoner;»De skal også anvendes for ovennævnte produkter, som der er udstedt eksportlicenser for med angivelse i rubrik 7 af et andet land i den samme zone som Rusland som fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/98⁽⁵⁾, for så vidt den erhvervsdrivende til myndighedernes tilfredshed godtgør, at han havde til hensigt at benytte licenserne i forbindelse med udførsel til Rusland.Myndighedernes vurdering skal især baseres på de i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 4045/89⁽⁶⁾ omhandlede forretningspapirer.denne undtagelse bør begrænses til de erhvervsdrivende, der især på grundlag af dokumenterne som nævnt i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 4045/89⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3235/94⁽⁶⁾, kan bevise, at licenserne var beregnet til at blive benyttet i forbindelse med udførsel til Rusland;⁽¹⁾ EFT L 202 af 18. 7. 1998, s. 58.⁽²⁾ EFT L 388 af 21. 12. 1998, s. 18.

2) I artikel 6 indsættes:

»Den anvendes fra den 17. august 1998.«

i betragtning af udviklingen bør denne forordning straks træde i kraft og anvendes fra den 17. august 1998;

Artikel 2⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 17.⁽³⁾ EFT L 267 af 2. 10. 1998, s. 5.⁽⁴⁾ EFT L 202 af 18. 7. 1998, s. 58.⁽⁵⁾ EFT L 388 af 21. 12. 1989, s. 18.⁽⁶⁾ EFT L 338 af 28. 12. 1994, s. 16.Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2158/98
af 7. oktober 1998
om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96
af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for
frugt og grøntsager ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forord-
ning (EF) nr. 2520/97 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1137/98 af 29. maj 1998 om en beskyttelsesforanstaltning
for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina ⁽³⁾, særlig
artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/
93 ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1662/94 ⁽⁵⁾, kan
hvidløg importeret fra tredjelande kun overgå til fri
omsætning i Fællesskabet, hvis der forelægges en import-
licens;

i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1137/98 begrænses
udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i
Kina og for ansøgninger, der indgives i perioden 1. juni
1998 til 31. maj 1999, til en maksimal månedlig mængde;

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1, stk. 2, i
nævnte forordning og til de allerede udstedte importli-
censer overstiger de mængder, der var ansøgt om den 2.

oktober 1998, den i bilaget til nærværende forordning
nævnte maksimale månedlige mængde for oktober 1998;
det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan
udstedes importlicenser for disse ansøgninger; følgelig bør
det afvises at udstede licenser for ansøgninger, der er
indgivet efter den 2. oktober 1998 og før den 5. november
1998 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importlicenser, der var ansøgt om i henhold til artikel
1 i forordning (EØF) nr. 1859/93 den 2. oktober 1998 for
hvidløg henhørende under KN-kode 0703 20 00 med
oprindelse i Kina, udstedes for 1,04439 % af den ansøgte
mængde under hensyntagen til de oplysninger,
Kommissionen havde modtaget den 6. oktober 1998.

For de nævnte produkter afvises de importlicensansøg-
ninger, der er indgivet efter den 2. oktober 1998 og før
den 5. oktober 1998.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 157 af 30. 5. 1998, s. 107.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 13. 7. 1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 176 af 9. 7. 1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2159/98
af 7. oktober 1998
om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/98⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De vejledende mængder for andre eksportlicenser af type B end dem, der ansøges om i forbindelse med fødevarehjælp, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1875/98⁽³⁾;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, er de vejledende mængder for druer til spisebrug, som er fastsat for den igangværende eksportperiode, allerede overskredet eller kan snart blive over-

skredet; denne overskridelse vil skade ordningen for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager;

for at råde bod på denne situation bør der ske en afvisning af ansøgninger om licenser af type B for druer til spisebrug, der udføres efter den 7. oktober 1998, indtil udgangen af den igangværende eksportperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For druer til spisebrug afvises de ansøgninger om eksportlicenser af type B, der indgives efter artikel 1 i forordning (EF) nr. 1875/98, og for hvilke produkternes udførselsangivelse blev antaget efter den 7. oktober 1998, men inden den 16. november 1998.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15. 11. 1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 178 af 23. 6. 1998, s. 11.

⁽³⁾ EFT L 243 af 2. 9. 1998, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2160/98

af 7. oktober 1998

om salg ved periodisk licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger for oksekød har ført til ophobning af lagre i flere medlemsstater; der findes afsætningsmuligheder for de pågældende produkter i visse tredjelande; for at undgå en for lang oplagring bør en del af disse lagre udbydes til salg med henblik på udførsel til disse tredjelande i forbindelse med en periodisk licitation; for at muliggøre salg af produkter af ensartet kvalitet bør der udbydes kød, som er opkøbt i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68;

bortset fra nogle særlige undtagelser på grund af den specifikke anvendelse af de pågældende produkter bør salget underlægges de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95⁽⁴⁾, særlig afsnit II og III, og i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 af 16. oktober 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/96⁽⁶⁾;

for at sikre en korrekt og ensartet licitation bør der træffes foranstaltninger ud over dem, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79;

der bør fastsættes undtagelser fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de administrative vanskeligheder, som dette litra volder de pågældende medlemsstater; med henblik på en bedre forvaltning af lagrene, navnlig hvad angår visse veterinære

forhold, bør det fastsættes, at medlemsstaterne kan beslutte kun at benytte bestemte lagre eller bestemte dele af kølelagre ved leveringen af det solgte kød;

af praktiske grunde ydes der ingen eksportrestitution for kød, der sælges i forbindelse med nærværende forordning; tilslagsmodtagerne har dog pligt til at ansøge om eksportlicenser for den tildelte mængde efter Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 759/98⁽⁸⁾;

af administrative grunde bør der fastsættes en minimumsmængde for bud under hensyntagen til handelspraksis; som følge af udlagringskapaciteten for det pågældende kød bør der fastsættes undtagelser fra artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 og artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1445/95;

for at garantere udførsel af det solgte kød til de støtteberettigede tredjelande bør der stilles en sikkerhed inden overtagelsen og fastlægges primære krav desangående;

produkter fra interventionslagre kan i visse tilfælde have undergået flere behandlinger; for at sikre en god præsentation og afsætning er det hensigtsmæssigt at tillade ompakning af disse produkter på nærmere angivne betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Følgende interventionsprodukter opkøbt i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 udbydes til salg:

— 20 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, sælges som »quartiers compensés»

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 14. 10. 1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 27. 4. 1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.

⁽⁸⁾ EFT L 105 af 4. 4. 1998, s. 7.

- 20 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, sælges som »quartiers compensés«
- 5 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det spanske interventionsorgan ligger inde med, sælges som »quartiers compensés«
- 5 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, sælges som »quartiers compensés«.

De pågældende »quartiers compensés« skal omfatte lige mange for- og bagfjerdinge.

2. Kødet er beregnet til udførsel til destinationerne i zone »08« som omhandlet i bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/98⁽¹⁾.

3. Medmindre andet er fastsat i nærværende forordning, finder salget sted efter forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III, og forordning (EØF) nr. 3002/92.

Artikel 2

1. Der afholdes licitationer:

- a) den 12. oktober 1998
- b) den 26. oktober 1998
- c) den 9. november 1998, og
- d) den 23. november 1998,

indtil de til salg udbudte mængder er afsat.

2. Uanset artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79 er bestemmelserne i nærværende forordning at betragte som den generelle licitationsbekendtgørelse.

De pågældende interventionsorganer udarbejder for hver licitation en licitationsbekendtgørelse med oplysning om bl.a.:

- de mængder oksekød, der udbydes til salg, og
- fristen og stedet for indgivelse af bud.

3. Oplysninger om mængder samt om de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes ved henvendelse på de adresser, der er angivet i bilaget til nærværende forordning. Interventionsorganerne opslår desuden de i stk. 2 omhandlede bekendtgørelser på deres adresse og kan foretage yderligere offentliggørelser.

4. De pågældende interventionsorganer sælger fortrinsvis det kød, der har været oplagret længst. Af hensyn til en bedre forvaltning af lagrene kan medlemsstaterne dog, efter forudgående at have underrettet Kommissionen herom, beslutte udelukkende at benytte bestemte lagre eller bestemte dele af kølelagre ved leve-

ringen af det kød, der er solgt i henhold til denne forordning.

5. Ved hver af de i stk. 1 nævnte licitationer tages kun de bud i betragtning, der er de pågældende interventionsorganer i hænde senest kl. 12.

6. Et bud er kun gyldigt, hvis det vedrører en mængde på mindst 5 000 tons.

7. Et bud omfatter samme antal for- og bagfjerdinge og skal indeholde angivelse af en enhedspris pr. ton for hele den i budet anførte mængde ikke-udbenet kød.

8. Uanset artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal et bud indgives til det pågældende interventionsorgan i en lukket kuvert, på hvilken der anføres en henvisning til nærværende forordning samt datoen for den pågældende licitation. Interventionsorganet må ikke åbne kuverten før udløbet af den i stk. 5 omhandlede indgivelsesfrist.

9. Uanset artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal buddene ikke indeholde angivelse af det eller de kølelagre, hvor produkterne er oplagret.

10. Uanset artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 fastsættes sikkerheden til 12 ECU/100 kg.

Ud over de primære krav, der er fastsat i artikel 15, stk. 3, i nævnte forordning, er ansøgning om eksportlicens som omhandlet i artikel 4, stk. 2, et primært krav.

Artikel 3

1. For hver licitation meddeler medlemsstaterne senest to dage efter indgivelsesfristens udløb Kommissionen de relevante oplysninger om de modtagne bud.

2. Efter gennemgangen af de modtagne bud fastsættes der en minimumssalgspris, eller det besluttes, at der ikke gives tilslag.

Artikel 4

1. Hver bydende underrettes pr. telefax af interventionsorganet som omhandlet i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2173/79.

2. Tilslagsmodtageren ansøger senest fem arbejdsdage efter dagen for den i stk. 1 omhandlede underretning om en eller flere eksportlicenser for den tildelte mængde som omhandlet i artikel 8, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1445/95. Ansøgningen skal ledsages af den i stk. 1 omhandlede telefax og i rubrik 7 indeholde angivelse af et af landene i zone »08« som omhandlet i artikel 1, stk. 2. Desuden skal ansøgningen i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

⁽¹⁾ EFT L 202 af 18. 7. 1998, s. 58.

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2160/98]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 2160/98]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2160/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2160/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2160/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2160/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2160/98]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2160/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 2160/98]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2160/98].

Artikel 5

1. Som en undtagelse fra artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal produkterne overtages inden for en frist på tre måneder fra datoen for den i artikel 4, stk. 1, omhandlede underretning.
2. Uanset artikel 8, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1445/95 fastsættes gyldighedsperioden for de eksportlicenser, der ansøges om i henhold til artikel 4, stk. 2, til 90 dage.

Artikel 6

1. Inden overtagelsen stiller køberen en sikkerhed for at garantere udførslen til de i artikel 1, stk. 2, omhandlede lande. Indførsel til et af disse lande er et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾.
2. Den i stk. 1 omhandlede sikkerhed fastsættes til et beløb svarende til forskellen mellem budprisen pr. ton og 2 700 ECU.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

Artikel 7

Myndighederne kan tillade, at de interventionsprodukter, hvis emballage er bristet eller tilsnævset, under deres kontrol og inden produkternes præsentation med henblik på forsendelse til afgangstoldstedet forsynes med en ny emballage af samme type.

Artikel 8

Der ydes ingen eksportrestitution for kød, der sælges i henhold til nærværende forordning.

Den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og i givet fald kontrol eksemplar T 5 påføres følgende angivelse:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2160/98]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 2160/98]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2160/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2160/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2160/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2160/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2160/98]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2160/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 2160/98]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2160/98].

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE —
ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
522 43 87

FRANCE

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax 445 39 40/445 19 58

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2161/98

af 7. oktober 1998

om salg efter den procedure i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel til bestemte destinationer og om ophævelse af forordning (EF) nr. 788/98KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger for oksekød
har ført til opbygning af lagre i flere medlemsstater; der
findes afsætningsmuligheder i visse tredjelande for de
pågældende produkter; for at undgå en for lang oplagring
bør en del af disse lagre udbydes til salg med henblik på
udførsel til disse tredjelande i forbindelse med en licita-
tion; for at muliggøre salg af produkter af en ensartet
kvalitet bør kødet, der er opkøbt, udbydes til salg i over-
ensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 805/68;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5.
september 1984 om særlige betingelser for visse former
for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne
ligger inde med⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2417/95⁽⁴⁾, er der fastsat mulighed for at anvende en
procedure i to omgange ved salg af oksekød fra interventi-
onslagre;dette salg bør ske efter forordning (EØF) nr. 2539/84 samt
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 af 16.
oktober 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser for
kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse forprodukter fra intervention⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 770/96⁽⁶⁾;for at sikre en korrekt og ensartet licitation bør der træffes
foranstaltninger ud over dem, der er fastsat i artikel 8, stk.
1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4.
oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsæt-
ning af oksekød, som interventionsorganerne har
opkøbt⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95;der bør fastsættes undtagelser fra artikel 8, stk. 2, litra b), i
forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de admini-
strative vanskeligheder, som dette litra volder de pågæl-
dende medlemsstater;af administrative grunde bør der fastsættes en minimums-
mængde for budet under hensyntagen til handelspraksis;af praktiske grunde ydes der ingen eksportrestitution for
kød, der sælges i forbindelse med nærværende forordning;
køberne har dog pligt til at ansøge om eksportlicenser for
den tildelte mængde efter Kommissionens forordning
(EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbe-
stemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser
for oksekød⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 759/
98⁽⁹⁾; den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2539/84
omhandlede frist for overtagelse bør derfor tilpasses;for at garantere udførsel af det solgte kød til de støttebe-
rettigede tredjelande bør der stilles en sikkerhed inden
overtagelsen og fastlægges primære krav desangående;produkter fra interventionslager kan i visse tilfælde have
undergået flere behandlinger; for at sikre en god præsen-
tation og afsætning er det hensigtsmæssigt at tillade
ompakning af disse produkter på præcise betingelser;Kommissionens forordning (EF) nr. 788/98⁽¹⁰⁾ bør
ophæves;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 7.⁽³⁾ EFT L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.⁽⁴⁾ EFT L 248 af 14. 10. 1995, s. 39.⁽⁵⁾ EFT L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.⁽⁶⁾ EFT L 104 af 27. 4. 1996, s. 13.⁽⁷⁾ EFT L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.⁽⁸⁾ EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.⁽⁹⁾ EFT L 105 af 4. 4. 1998, s. 7.⁽¹⁰⁾ EFT L 113 af 15. 4. 1998, s. 25.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 2

Artikel 1

1. Der foretages salg af interventionsprodukter, der er opkøbt efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68, af følgende omtrentlige mængder:

- a) — 2 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det spanske interventionsorgan ligger inde med
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det tyske interventionsorgan ligger inde med
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det østrigske interventionsorgan ligger inde med
- 500 tons ikke-udbenet oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med
- 250 tons ikke-udbenet oksekød, som det belgiske interventionsorgan ligger inde med
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med
- 250 tons ikke-udbenet oksekød, som det nederlandske interventionsorgan ligger inde med
- b) — 4 000 tons ikke-udbenet oksekød i form af quartiers compensés, som det tyske interventionsorgan ligger inde med
- 4 000 tons ikke-udbenet oksekød i form af quartiers compensés, som det franske interventionsorgan ligger inde med
- 1 000 tons ikke-udbenet oksekød i form af quartiers compensés, som det spanske interventionsorgan ligger inde med
- 1 000 tons ikke-udbenet oksekød i form af quartiers compensés, som det italienske interventionsorgan ligger inde med
- c) — 2 000 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med
- 1 000 tons udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med.

2. Kødet er beregnet til udførsel til destinationerne i zone »08« som omhandlet i bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/98⁽¹⁾.

3. Medmindre andet er fastsat i nærværende forordning, finder salget sted efter forordning (EØF) nr. 2539/84 og forordning (EØF) nr. 3002/92.

⁽¹⁾ EFT L 202 af 18. 7. 1998, s. 58.

1. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I.

2. For hvert produkt i bilag I sælger interventionsorganerne først og fremmest det kød, der har været oplagret længst. Med henblik på en bedre forvaltning af lagrene og efter meddelelse til Kommissionen kan medlemsstaterne dog udpege kun bestemte kølehuse eller dele heraf til levering af kød, der sælges under nærværende forordning.

Oplysninger om mængder samt steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes ved henvendelse på de adresser, der er angivet i bilag II.

3. Der tages kun hensyn til licitationsbud, der er de pågældende interventionsorganer i hænde senest den 13. oktober 1998, kl. 12.

4. Et bud eller ansøgning om køb er kun gyldigt, hvis det vedrører en mængde på mindst 15 tons.

5. Et bud eller ansøgning om køb, der indgives i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), skal omfatte det samme antal forfjerdinger og bagfjerdinger og den samme pris pr. ton for den samlede mængde ikke-udbenet kød, der er nævnt i budet eller ansøgningen.

6. Uanset artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal et licitationsbud indgives til det pågældende interventionsorgan i en lukket kuvert med henvisning til den pågældende forordning. Interventionsorganet må ikke åbne kuverten før udløbet af den i stk. 3 omhandlede licitation.

7. Uanset artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 omfatter buddene ikke angivelse af det eller de kølelagre, hvor produkterne er oplagret.

8. Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhedsbeløb fastsættes til 12 ECU/100 kg.

Ud over de primære krav i artikel 5, stk. 2, i nævnte forordning udgør den i artikel 3, stk. 2, omhandlede ansøgning om eksportlicens et primært krav.

Artikel 3

1. Interventionsorganet underretter hver erhvervsdrivende om resultatet af buddene eller ansøgningerne om køb pr. telefax.

2. Den erhvervsdrivende ansøger senest fem arbejdsdage efter dagen for den i stk. 1 omhandlede underretning om en eller flere eksportlicenser for den tildelte mængde som omhandlet i artikel 8, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1445/95. Ansøgningen skal ledsages af den i stk. 1 omhandlede telefax og i rubrik 7 indeholde oplysning om et af landene i zone »08« som omhandlet i artikel 1, stk. 2. Desuden skal ansøgningen i rubrik 20 indeholde følgende angivelse:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2161/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 2161/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2161/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2161/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2161/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2161/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2161/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 2161/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2161/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2161/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2161/98).

Artikel 4

1. Inden overtagelsen stiller køberen en sikkerhed for at garantere udførslen til de i artikel 1, stk. 2, omhandlede lande. Indførsel til et af disse lande er et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾.

2. Den i stk. 1 omhandlede sikkerhed fastsættes pr. ton:

- for ikke-udbenede bagfjerdinger til 1 800 ECU
- for ikke-udbenede forfjerdinger til 1 100 ECU
- for quartiers compensés til 1 800 ECU
- for udbenet kød i INT-kode 12 til 17 samt INT-kode 19 til 2 100 ECU

— for andet udbenet kød til 1 400 ECU.

Artikel 5

Uanset artikel 6 i forordning (EF) nr. 2539/84 er fristen for overtagelse 45 dage.

Artikel 6

Myndighederne kan tillade, at de interventionsprodukter, hvis emballage er bristet eller tilsnavset, under deres kontrol og inden produkternes præsentation med henblik på forsendelse til afgangstoldstedet forsynes med en ny emballage af samme type.

Artikel 7

Der ydes ingen eksportrestitution for kød, der sælges ifølge nærværende forordning.

Den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og eventuelt kontrolksemplar T5 påføres følgende angivelse:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2161/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 2161/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2161/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2161/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2161/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2161/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2161/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 2161/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2161/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2161/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2161/98).

Artikel 8

Forordning (EF) nr. 788/98 ophæves.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmert mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuna tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non dissossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

a) DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000	700
	— Hinterviertel	1 000	900
DANMARK	— Forfjerdinger	250	700
	— Bagfjerdinger	250	900
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000	700
	— Quarti posteriori	1 000	900
FRANCE	— Quartiers avant	1 000	700
	— Quartiers arrière	1 000	900
BELGIQUE	— Quartiers arrière/Achtersvoeten	250	900
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	700
	— Hinterviertel	1 000	900
NEDERLAND	— Achtersvoeten	250	900
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	700
	— Cuartos traseros	1 000	900
b) DEUTSCHLAND	— Kompensierte Viertel (2)	4 000	820
FRANCE	— Quartiers compensés (2)	4 000	820
ESPAÑA	— Cuartos compensados (2)	1 000	820
ITALIA	— Quarti compensati (2)	1 000	820

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— shank (code INT 11)	200	800
	— thick flank (code INT 12)	200	1 300
	— topside (code INT 13)	100	1 400
	— silverside (code INT 14)	100	1 250
	— rump (code INT 16)	100	1 250
	— striploin (code INT 17)	100	1 800
	— flank (code INT 18)	200	700
	— fore rib (code INT 19)	200	1 100
	— shin (code INT 21)	200	800
	— shoulder (code INT 22)	200	1 100
	— brisket (code INT 23)	200	700
	— forequarter (code INT 24)	200	1 100
FRANCE	— Jarret (code INT 11)	100	800
	— Semelle (code INT 14)	100	1 250
	— Flanchet (code INT 18)	400	700
	— Jarret avant (code INT 21)	100	800
	— Épaule (code INT 22)	200	1 100
	— Quartier avant (code INT 24)	100	1 100

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4); cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).
- (²) Número igual de cuartos delanteros y traseros.
- (²) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.
- (²) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.
- (²) Ίσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.
- (²) Equal number of forequarters and hindquarters.
- (²) Nombre égal de quartiers avant et quartiers arrière.
- (²) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.
- (²) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.
- (²) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.
- (²) Sama määrä etu- ja takaneljänneksiä.
- (²) Samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 11; télex/telex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur/fax: (32-2) 230 2533/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzienings- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2162/98

af 7. oktober 1998

om ophævelse af forordning (EF) nr. 1119/98 om løbende licitationer med henblik på eksport af byg som er i det finske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/96⁽⁴⁾, er der
fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra inter-
ventionsorganerne;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

af økonomiske grunde vil det være rigtigst at ophæve den
i Kommissionens forordning (EF) nr. 1119/98⁽⁵⁾ om-
handlede licitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1119/98 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 157 af 30. 5. 1998, s. 54.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2163/98

af 7. oktober 1998

om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. oktober 1998 skal anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til traktaten, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2099/98⁽³⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2099/98 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de nugældende restitutionssatser i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i forordning (EF) nr. 2099/98 fastsatte restitutionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 7. oktober 1998 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

Produkt	Restitutionsatser i ECU/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	6,62	6,62
— i alle andre tilfælde	48,58	48,58

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 38.⁽³⁾ EFT L 266 af 1. 10. 1998, s. 73.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. september 1998

om statistisk overvågning inden for EF af eksporten af sekundære kobberåstoffer

(meddelt under nummer K(1998) 2739)

(EØS-relevant tekst)

(98/562/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2603/69
af 20. december 1969 om fastlæggelse af en fælles udfør-
selsordning⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3918/91⁽²⁾, særlig artikel 5,

efter konsultationer i det udvalg, der er nedsat i henhold
til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2603/69, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EF's forarbejdningsindustri har i nogen tid oplevet leveringsvanskeligheder for alle former for kobbermaterialer; navnlig har kobberskrotmarkedet været præget af knaphed og er følgelig yderst konkurrencedygtigt og uelastisk på forsyningsiden; EF-industrien står over for en betydelig indskrænkning af sin handlefrihed med hensyn til, hvor stort et afkast den kan forvente på raffinering af kobber på basis af kobberskrot;
- (2) til eksport af kobberskrot krævedes der indtil 1990 fremlæggelse af en eksporttilladelse, der skulle udstedes af medlemsstaternes rette myndigheder;

siden har der ikke været nogen tilsvarende ordning i kraft;

- (3) EF-industrien fik større vanskeligheder med at finde forsyningskilder til sekundære kobberåstoffer efter ophævelsen af ovennævnte handelspolitiske foranstaltninger;
- (4) EF-industrien hævder, at disse vanskeligheder skyldes hovedsagelig kinesiske, indiske og sydkoreanske køberes overbudspolitik på EF- og verdensmarkedet, som muliggøres af disse landes differentierede toldstruktur; EF-industrien forelagde oplysninger for Kommissionen for at bevise denne overbudspolitikens eksistens;
- (5) de alternative leveringskilder, der findes især i Østeuropa, må formodes at være af kortfristet art, da den lokale industri øger efterspørgslen, og de nationale myndigheder skærper kontrollen og eksportrestriktionerne;
- (6) efter at Kommissionen havde modtaget oplysningerne fra EF-industrien, iværksatte den en undersøgelse af de forhold, hvorunder det internationale og EF's marked for forsyning af kobberskrot fungerer, ved en meddelelse offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾; denne undersøgelse

⁽¹⁾ EFT L 324 af 27. 12. 1969, s. 25.

⁽²⁾ EFT L 372 af 31. 12. 1991, s. 31.

⁽³⁾ EFT C 148 af 22. 5. 1996, s. 4.

har vist, at den tolddifferentiering, der gælder i Indien, Republikken Korea og Folkerepublikken Kina mellem sekundære kobberåstoffer og raffineret kobber, synes at kunne give disse landes producenter en konkurrencemæssig fordel og bringe forstyrrelser på markederne for forsyning af kobberskrot;

- (7) der synes imidlertid ikke at være tale om, at de pågældende på nogen måde overtræder de internationale handelsregler, enten de multilaterale eller dem, der er fastlagt i bilaterale aftaler; den kinesiske toldstruktur er genstand for forhandlinger med henblik på Folkerepublikken Kinas senere tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen;
- (8) der finder bilaterale konsultationer sted med de indiske og sydkoreanske myndigheder, eller de vil blive indledt snarest for at finde en for begge parter acceptabel løsning på denne konflikt;
- (9) parallelt med ovennævnte konsultationer er det ønskeligt nøje at følge tendensen i eksporten af de pågældende produkter; der bør indføres et a posteriori overvågningssystem for at samle mere specifikke oplysninger med det formål at vurdere en eventuel årsagsforbindelse mellem ovennævnte toldpolitik og de negative virkninger for EF-industrien; med et sådant system nås der en dobbelt målsætning, nemlig at give Kommissionens tjenestegrene et større indseende med det pågældende marked inden for den kortest mulige tidsramme og at sende et signal til tredjelændenes myndigheder og til den implicerede EF-industri om den betydning, som Det Europæiske Fællesskab tillægger dette spørgsmål;
- (10) en periode på to år synes at være den mest hensigtsmæssige for at få et troværdigt og samlet billede af markedstendenserne; det påtænkte system vil være let at indarbejde og administrere,

og det vil ikke pålægge EF-eksportørerne ekstra byrder eller stille krav om, at de giver yderligere oplysninger ud over dem, de allerede skal give —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Eksporten til alle lande af sekundære kobberåstoffer opført i bilag I underkastes statistisk overvågning.

Artikel 2

Medlemsstaterne sender for hver måned i kalenderåret og senest seks uger efter den pågældende måned de data, der er opført i formularen i bilag II, til Kommissionen.

Kommissionen underretter en gang i kvartalet medlemsstaterne om de data, den har modtaget.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes i to år fra den 1. oktober 1998.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1998.

På Kommissionens vegne
Leon BRITTAN
Næstformand

BILAG I

PRODUKTER UNDERGIVET STATISTISK OVERVÅGNING ⁽¹⁾

Affald og skrot, af kobber (KN 7404 00)

Raffineret kobberaffald (KN 7404 00 10)

Bright nr. 1 kobbertråd (*Barley*): Nr. 1 ubeklædt, ikke belagt, ulegeret kobbertråd, ikke mindre end 1,3 mm.

Nr. 1 kobbertråd (*Berry*): Ren, ufortinnet, ikke belagt, ulegeret kobbertråd og -kabel, ikke mindre end 1,3 mm, uden forbrændt tråd, som er skrøbelig.

Nr. 2 kobbertråd (*Birch*): Diverse, ulegeret kobbertråd med et nominelt 96 % kobberindhold (minimum 94 %).

Nr. 2 klumper af kobbertråd (*Cobra*): Nr. 2 ulegerede klumper af skrot af kobbertråd, hakket eller skåret, minimum 97 % kobber.

Nr. 2 kobber (*Cliff*): Diverse, ulegeret skrot af kobber med et nominelt 96 % kobberindhold (minimum 94 %).

Let kobber (*Dream*): Diverse, ulegeret skrot af kobber med et nominelt 92 % kobberindhold (minimum 88 %) som fastlagt ved elektrolytisk analyse, kobberplade, afløbsrender, nedløbsrør, kedler og lignende skrot.

Kobberlegeret skrot (*Drove*): Diverse afskummet materiale og restprodukter efter slibning samt aske, med indhold af kobber, jernholdige kobber-messingprodukter, restprodukter og slagger. Uden isoleret tråd.

Affald og skrot af kobber-zinklegeringer (messing) (KN 7404 00 91)

Nye endestykker af gulgodsstænger (*Noble*): Nye, rene endestykker af fritløbende messingstænger eller smedestænger.

Drejespånér fra gulgodsstænger (*Night*): Kun drejespånér af stænger.

Gulgodsskrot (*Honey*): Støbegods af messing, valset messing, messingstænger, rør og diverse gulgodsprodukter, herunder pletteret messing.

Blandede, ikke-snelloddede kølere til biler (*Ocean*): Blandede kølere til biler, undtagen aluminiumskølere, og kølere med køleribber af jern.

Nye messingafklip (*Label*): Afklip af nye ikke-blyholdige gulgodsplader.

Patronhylstre af messing uden sprængladninger (*Lace*): Tomme 70/30 patronhylstre af messing uden tændladning eller andet fremmed materiale.

Messingpatronhylstre til håndskydevåben og rifler (*Lake*): Tomme 70/30 patronhylstre uden kugler, jern eller andet fremmed materiale.

Affald og skrot af andre kobberlegeringer (KN 7404 00 99)

Messinglegering eller rødgods (*Ebony*): Skrot af rødgods, ventiler, maskinlejer og andre maskindele, herunder diverse støbestykker af kobber, tin, zink, og/eller bly.

Drejespånér af rødgodslegering (*Enerv*): Drejespånér fra rødgodslegeringer.

Nye klemmer/clips og faste stoffer af kobbernikkel (*Dandy*): Rene, nye, udskilte kobbernikkelrør og -plader eller andre smedede emner.

⁽¹⁾ De data, der fremsendes til Kommissionen, skal være på KN-niveau. Hvor det er muligt, kan der gives en mere detaljeret beskrivelse af de eksporterede varer på basis af de betegnelser/definitioner, der er opført nedenfor (og som i almindelighed anvendes af branchen, jf. »Guidelines for non-ferrous scrap — Scrap specifications« udgivet af Institute of Scrap Recycling Industries i 1994).

Faste stoffer af kobbernikkel (*Daunt*): Gamle og/eller nye udskilte kobber-nikkelrør og -plader eller andre smedede emner.

Loddede faste stoffer af kobbernikkel (*Delta*): Udskilte faste stoffer af kobbernikkel, loddede, slagloddede eller snelloddede.

Restprodukter af kobbernikkel efter trykning (af plader) og udboring samt drejespåner (*Decoy*): Rene, udskilte restprodukter af kobbernikkel efter trykning og udboring samt drejespåner.

Skrot af jern-kobberlegeringer (normalt klassificeret under KN 7204 29 00)

Affald og skrot af elektronisk og/eller telefonisk oprindelse, indeholdende kobber (KN 7112 10 00/7112 20 00/7112 90 00)

Aske og restprodukter indeholdende kobber (KN 2620 30 00)

BILAG II

FORMULAR VEDRØRENDE EKSPORT AF SEKUNDÆRE KOBBERÅSTOFFER

Data, der skal sendes til:

Europa-Kommissionen

Generaldirektorat I (Eksterne Forbindelser: Handelspolitik, Forbindelser med Nordamerika, Fjernøsten, Australien og New Zealand)

Hr. Paolo Garzotti, DG I/E.3

DM24, 05/104

Rue de la Loi/Wetstraat 200

B-1049 Bruxelles/Brussel

Fax: (32-2) 295 73 31

E-post: Paolo.Garzotti@dg1.cec.be

Eksport i måned 199 ..

A. Samlet eksport: tons

B. Hvoraf:

(Med specifikation af KN-kode, tonnage, værdi, bestemmelsesland og oprindelsesland, fordelt efter transaktioner)

Eksportør	Bestemmelsesland	Oprindelsesland	Beskrivelse	KN-kode	Værdi (ECU)	Tons

Disse oplysninger sendes direkte til kontor I/E.3, så vidt muligt i edb-format. De administrationer, der ikke har mulighed for at sende dem i edb-format, kan benytte strukturen i ovennævnte model.

C. Andre relevante oplysninger.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 7. oktober 1998

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af tovværk af syntetiske fibre med oprindelse i Republikken Korea

(meddelt under nummer K(1998) 2975)

(98/563/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98⁽²⁾, særlig artikel 9,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) I juli 1997 bekendtgjorde Kommissionen ved en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ indledningen af en antidumpingprocedure vedrørende import til Fællesskabet af tovværk af syntetiske fibre med oprindelse i Republikken Korea og indledte en undersøgelse.
- (2) Dette var resultatet af en klage, der blev indgivet i juni 1997 af Liaison Committee of European Twine, Cordage and Netting Industries (EUROCORD, forbindelsesudvalget for tovværksindustrien i Den Europæiske Union) på vegne af producenter i EF. Klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for dumping og væsentlig skade til at begrunde indledningen af en procedure.
- (3) Kommissionen underrettede officielt alle berørte eksporterende producenter og importører samt deres sammenslutninger tillige med repræsentanterne for det pågældende eksporterende land, de klagende EF-producenter og kendte brugere i EF om indledningen af proceduren. Interesserede parter fik lejlighed til at give deres synspunkter til kende skriftligt og til at anmode om en høring.
- (4) Kommissionen sendte spørgeskemaer til de fem koreanske eksporterende producenter, der var nævnt i klagen og modtog svar fra de to, der er anført nedenfor. Desuden sendte Kommissionen spørgeskemaer til alle de importører, den vidste var

berørt heraf. En importør svarede, at han ikke var berørt af proceduren. Ingen andre importører medvirkede i proceduren. Et antal eksporterende producenter i det pågældende land, de klagende EF-producenter, brugere og importører i EF tilkendegav deres synspunkter skriftligt. Alle de parter, der anmodede herom inden for den givne frist og fremførte, at der var særlige grunde til, at de burde høres, fik tilbud om en høring.

- (5) I betragtning af det store antal EF-producenter, der støtter klagen, og de tidsfrister, der er fastlagt i artikel 6, stk. 9, i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«), undersøgte Kommissionen skadesaspektet på grundlag af en stikprøve af disse producenter i overensstemmelse med artikel 17 i grundforordningen. Kun de samarbejdende EF-producenter, der indgik i stikprøven, er nævnt nedenfor.
- (6) Kommissionen indhentede og efterprøvede derefter alle de oplysninger, der skønnedes nødvendige for en vurdering af kendsgerningerne, og aflagde kontrolbesøg hos følgende virksomheder:
 - a) *EF-producenter (stikprøve)*
 - Randers (Randers, Danmark)
 - Oliveira (Porto, Portugal)
 - Verto Portugal (Porto, Portugal)
 - Bihl Frères (Urimenil, Frankrig)
 - Quintas & Quintas (Porto, Portugal)
 - Cotesi (Porto, Portugal)
 - Sicor (Porto, Portugal)
 - Geo Gleistein & Sohn (Bremen, Tyskland)
 - b) *eksporterende producenter i det pågældende land*
 - Dae Sung Rope Mfg Co. Ltd (Pusan, Republikken Korea)
 - Manho Rope & Wire Ltd (Pusan, Republikken Korea).

- (7) Dumpingundersøgelsen dækkede perioden fra 1. juli 1996 til 31. maj 1997 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«).

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 128 af 30. 4. 1998, s. 18.

⁽³⁾ EFT C 232 af 31. 7. 1997, s. 6.

B. DEN AF UNDERSØGELSEN OMFATTEDE VARE OG SAMME VARE

- (8) Den pågældende vare er sejl garn, reb og tovværk, flettet eller ikke, også imprægneret, overtrukket, belagt eller beklædt med gummi eller plast, af polyethylen eller polypropylen, undtagen binde- og pressegarn, af finhed over 50 000 decitex (5 g/m), flettede eller i andre tilfælde, og af andre syntetiske fibre, af nylon eller andre polyamider eller af polyester, af finhed over 50 000 decitex (5 g/m), flettede og i andre tilfælde (i det følgende benævnt »tovværk af syntetiske fibre«). Ovenfor beskrevne varer henhører under KN-kode 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 og 5607 50 19.

Tovværk af syntetiske fibre anvendes til en lang række formål inden for søfart og industri, især inden for søfart (særlig til fortøjning) og fiskeri.

- (9) Undersøgelsen viste, at de forskellige typer tovværk af syntetiske fibre, der fremstilles og sælges i Republikken Korea, havde samme grundlæggende fysiske egenskaber, applikationer og anvendelser som dem, der eksporteres fra Republikken Korea til EF. Det samme gælder tovværk fremstillet og solgt i EF og tovværk eksporteret fra Republikken Korea til EF. Det konkluderes derfor, at de skal betragtes som samme vare i den i grundforordningens artikel 1, stk. 4, anvendte betydning.

C. DUMPING

- (10) Med henblik på dumpingberegningerne blev den pågældende vare inddelt i »typer«, på grundlag af hvilke der blev indsamlet data. Denne klassificering i typer afhang blandt andet af råmaterialesammensætning, antallet af kordeler, der udgør tovværket, og den anvendte type garn.

1. Normal værdi

- (11) For at fastlægge den normale værdi blev det først undersøgt, om de samarbejdende eksporterende producenters samlede indenlandske salg var repræsentativt i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i grundforordningen, dvs. om det samlede omfang af dette salg udgjorde 5 % eller mere af det samlede omfang af eksportsalget til EF. Denne vurdering afslørede, at hver af de to samarbejdende eksporterende producenter i Republikken Korea havde et repræsentativt indenlandsk salg af tovværk af syntetiske fibre.
- (12) Kommissionen undersøgte derefter, om det samlede indenlandske salg af hver type var repræsentativt, dvs. om omfanget af dette salg udgjorde

5 % eller mere af salgsomfanget for den tilsvarende type, der eksporteredes til EF.

- (13) For de typer, der opfyldte denne test, undersøgte Kommissionen dernæst, om det indenlandske salg af hver type kunne betragtes som havende fundet sted i normal handel, idet den fastlagde andelen af overskudsgivende salg af den pågældende type.

I de tilfælde, hvor salget under enhedsomkostningsniveauet udgjorde mindre end 20 % af det samlede salgsvolumen, blev den normale værdi for den pågældende type fastlagt på grundlag af den vejede gennemsnitspris for alt indenlandsk salg.

I de tilfælde, hvor salget under enhedsomkostningsniveauet udgjorde 20 % eller mere, men mindre end 90 % af det samlede salgsvolumen, blev den normale værdi for den pågældende type fastlagt udelukkende på grundlag af den vejede gennemsnitspris for overskudsgivende indenlandske salg.

For en type havde en af de samarbejdende eksporterende producenter haft et utilstrækkeligt indenlandsk salg. Følgelig blev den normale værdi baseret på det vejede gennemsnit af de priser af fabrik, som den anden samarbejdende eksporterende producent beregnede for repræsentativt indenlandsk salg af den tilsvarende type i normal handel.

2. Eksportpris

- (14) Da de to samarbejdende eksporterende producenter foretog eksportsalg til EF direkte til uafhængige importører, blev eksportpriserne i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, i grundforordningen fastlagt på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales af disse uafhængige kunder.

3. Sammenligning

- (15) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der foretaget justeringer for at tage hensyn til forskelle, som det kunne påvises påvirkede prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Disse justeringer blev foretaget for så vidt angår transport-, forsikrings-, håndterings- og lignende omkostninger, importafgifter, kreditomkostninger og rabatter.

- (16) De to samarbejdende eksporterende producenter hævdede, at der skulle foretages en justering for importafgifter på det importerede råmateriale.

Denne justering blev indrømmet i de tilfælde, hvor det kunne påvises, at de afgifter, der var betalt for råmaterialer, der var importeret og fysisk inkorporeret i den på hjemmemarkedet solgte vare, blev refunderet, når varerne blev eksporteret.

- (17) De to samarbejdende virksomheder krævede også en justering for kreditomkostninger i forbindelse med salg på det indenlandske marked. Denne justering var baseret på en såkaldt »åben konto«, dvs. et revolverende betalingssystem, uden dokumentation for en aftale om betalingsbetingelser mellem sælger og køber på salgsdatoen. Dette krav blev afvist med den begrundelse, at der i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 10, litra g), kun kan indrømmes en justering for det antal dage, som bevisligt er aftalt på salgsdatoen, da kun udgifter i forbindelse med dette antal dage kan betragtes som havende haft indflydelse på prisen. En sådan aftale eksisterer ikke, når betalingerne blev foretaget på grundlag af en åben konto, og kravet kunne følgelig ikke accepteres.

4. Dumpingmargener

- (18) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11, blev dumpingmargenerne fastlagt på grundlag af en sammenligning mellem den vejede gennemsnitlige normale værdi efter type og den vejede gennemsnitlige eksportpris af fabrik for den tilsvarende type.
- (19) Denne sammenligning viste vejede gennemsnitlige dumpingmargener på 1,4 % og 0,5 % for henholdsvis Dae Sung Rope Mfg Co. Ltd og for Manho Rope & Wire Ltd, dvs. de minimis-margener.
- (20) En sammenligning af Eurostat-data med den samlede eksport til EF som indberettet af de samarbejdende eksporterende producenter viste, at disse producenter tegnede sig for en betydelig andel af al eksport fra Republikken Korea til EF. Undersøgelsen viste også, at den resterende eksport kom fra eksporterende producenter, som ikke medvirkede i undersøgelsen, skønt det var kendt, at de var berørt og var blevet orienteret om indledningen af undersøgelsen af Kommissionen. Dumpingmargenen for disse eksportører blev fastlagt på grundlag af de foreliggende kendsgerninger i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18. For at undgå at opmuntre eksporterende producenter til ikke at samarbejde og for at undgå omgåelse af antidumpingforanstaltningerne, konkluderes det, at dumpingmargenen for denne eksport skulle fast-

lægges på grundlag den højeste dumpingmargen for en repræsentativ type eksporteret af en af de samarbejdende eksporterende producenter. På dette grundlag fastlægges restdumpingmargenen til 5,4 %.

D. KONKLUSION OG AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (21) I betragtning af det lave importniveau til dumpingpriser (se foregående betragtning) blev det undersøgt, om importen af den pågældende vare både fra samarbejdende og ikke-samarbejdende producenter og taget under et på et vejet gennemsnitsgrundlag fandt sted til dumpingpriser. Det blev konstateret, at den samlede dumping kun fandt sted på de minimis-niveau. Da en eventuel negativ situation for EF-erhvervsgrenen således ikke kunne tilskrives dumpingimport af den pågældende vare fra Republikken Korea, konkluderedes det, at enhver yderligere undersøgelse af skade eller EF's interesser ikke var nødvendig.
- (22) De interesserede parter blev underrettet om Kommissionens planer om at afslutte proceduren og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der er taget hensyn til disse bemærkninger, og undersøgelsesresultaterne er ændret i nødvendigt omfang.
- (23) I betragtning af ovenstående blev det konkluderet, at proceduren vedrørende import af tovværk af syntetiske fibre med oprindelse i Republikken Korea bør afsluttes uden indførelse af foranstaltninger —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af tovværk af syntetiske fibre henhørende under KN-kode 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 og 5607 50 19 med oprindelse i Republikken Korea afsluttes hermed.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Leon BRITAN

Næstformand

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/98 af 17. juli 1998 om ændring af bilag I, II, III og IV til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 205 af 22. juli 1998)

Side 4, punkt 2. Organiske forbindelser:

Stoffet »Parconazol« udgår.
